



Obsah

II Nelegislativní akty

MEZINÁRODNÍ DOHODY

- ★ Vnitřní dohoda mezi zástupci vlád členských států Evropské unie zasedajícími v Radě o financování pomoci Evropské unie v rámci víceletého finančního rámce na období 2014–2020 podle dohody o partnerství AKT-EU a o přidělení finanční pomoci zámořským zemím a územím, na které se vztahuje čtvrtá část Smlouvy o fungování Evropské unie 1

NAŘÍZENÍ

- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 751/2013 ze dne 29. července 2013 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Kraški med (CHOP)) 15
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 752/2013 ze dne 31. července 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 555/2008, pokud jde o vnitrostátní programy podpory a obchod se třetími zeměmi v odvětví vína 17
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 753/2013 ze dne 2. srpna 2013 o změně nařízení (ES) č. 607/2009, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008, pokud jde o chráněná označení původu a zeměpisná označení, tradiční výrazy, označování a obchodní úpravu některých vinařských produktů 21

- ★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 754/2013 ze dne 5. srpna 2013, kterým se po sto devadesáté osmé mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným se sítí Al-Kajdá** 24

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 755/2013 ze dne 5. srpna 2013 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 26

ROZHODNUTÍ

2013/424/EU:

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 16. července 2013 o finančním příspěvku Evropské unie na národní programy 11 členských států (Bulharska, Dánska, Německa, Itálie, Lotyšska, Litvy, Malty, Rumunska, Slovinska, Finska a Švédska) v roce 2013 pro shromažďování, správu a využívání údajů v odvětví rybolovu** (oznámeno pod číslem C(2013) 4434) 28

2013/425/EU:

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 1. srpna 2013 o změně prováděcího rozhodnutí 2012/782/EU, kterým se stanovují množstevní limity a přidělují kvóty na období od 1. ledna do 31. prosince 2013 pro látky regulované nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu** (oznámeno pod číslem C(2013) 4922) 30

Oznámení čtenářům – Nařízení Rady (EU) č. 216/2013 ze dne 7. března 2013 o elektronickém vydávání Úředního věstníku Evropské unie (pokračování na vnitřní straně zadní obálky)

Oznámení čtenářům – způsob odkazování na akty (pokračování na vnitřní straně zadní obálky)



II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

VNITŘNÍ DOHODA

mezi zástupci vlád členských států Evropské unie zasedajícími v Radě o financování pomoci Evropské unie v rámci víceletého finančního rámce na období 2014–2020 podle dohody o partnerství AKT-EU a o přidělení finanční pomoci zámořským zemím a územím, na které se vztahuje čtvrtá část Smlouvy o fungování Evropské unie

ZÁSTUPCI VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ EVROPSKÉ UNIE ZASEDAJÍCÍ V RADĚ,

S OHLEDEM NA Smlouvu o Evropské unii,

S OHLEDEM NA Smlouvu o fungování Evropské unie,

PO KONZULTACI S Evropskou komisí,

PO KONZULTACI S Evropskou investiční bankou,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o partnerství mezi členy skupiny afrických, karibských a tichomořských států na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsaná v Cotonou dne 23. června 2000 ⁽¹⁾, poprvé pozměněná v Lucemburku dne 25. června 2005 ⁽²⁾ a podruhé pozměněná v Ouagadougou dne 22. června 2010 ⁽³⁾ (dále jen „dohoda o partnerství AKT-EU“), předpokládá, že se pro každé pětileté období stanoví finanční protokol.
- (2) Dne 17. července 2006 zástupci vlád členských států zasedající v Radě přijali vnitřní dohodu o financování pomoci Společenství v rámci víceletého finančního rámce pro období 2008–2013 v souladu s dohodou o partnerství AKT-ES a o přidělení finanční pomoci zámořským zemím a územím, na které se vztahuje část čtvrté Smlouvy o ES ⁽⁴⁾.
- (3) Rozhodnutí Rady 2001/822/ES ze dne 27. listopadu 2001 o přidružení zámořských zemí a území k Evropskému společenství ⁽⁵⁾ (dále jen „rozhodnutí o přidružení zámoří“) se použije do 31. prosince 2013. Před tímto datem by mělo být přijato nové rozhodnutí.
- (4) Za účelem provádění dohody o partnerství AKT-EU a rozhodnutí o přidružení zámoří by měl být zřízen 11. Evropský rozvojový fond (ERF) a měl by být stanoven postup pro přidělování prostředků a pro stanovení příspěvků členských států na tyto prostředky.
- (5) V souladu s přílohou Ib dohody o partnerství AKT-EU provedly Unie a její členské státy spolu se skupinou afrických, karibských a tichomořských států (dále jen „státy AKT“) přezkum plnění, při němž posuzovaly například stupeň realizace závazků a plateb.
- (6) Měla by být stanovena pravidla pro řízení finanční spolupráce.
- (7) V rámci Komise by měl být zřízen výbor zástupců vlád členských států (dále jen „výbor ERF“) a podobný výbor by měl být zřízen také v rámci Evropské investiční banky (EIB). Je třeba sladit práci Komise a EIB při uplatňování dohody o partnerství AKT-EU a odpovídajících ustanovení rozhodnutí o přidružení zámoří.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ Úř. věst. L 287, 28.10.2005, s. 4.

⁽³⁾ Úř. věst. L 287, 4.11.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 247, 9.9.2006, s. 32.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 314, 30.11.2001, s. 1.

- (8) Politika Unie v oblasti rozvojové spolupráce se řídí rozvojovými cíli tisíciletí přijatými Valným shromážděním OSN dne 8. září 2000 a všemi jejich následnými změnami.
- (9) Rada a zástupci vlád členských států zasedající v Radě, Evropský parlament a Komise přijali dne 22. prosince 2005 společné prohlášení k rozvojové politice Evropské unie nazvané Evropský konsensus ⁽¹⁾.
- (10) Dne 9. prosince 2010 přijala Rada závěry o vzájemné odpovědnosti a transparentnosti – čtvrté kapitole operačního rámce EU pro účinnost pomoci. Tyto závěry byly začleněny do konsolidovaného znění operačního rámce pro účinnost pomoci, v němž byly znovu potvrzeny dohody uvedené v Pařížské deklaraci o účinnosti pomoci (2005), Kodexu chování EU pro doplňkovost a dělbu práce v rámci rozvojové politiky (2007) a Pokynech EU pro akční program z Akkry (2008). Dne 14. listopadu 2011 přijala Rada společný postoj EU, týkající se mimo jiné záruky transparentnosti poskytované Evropskou unií a dalších aspektů transparentnosti a odpovědnosti, pro čtvrté fórum na vysoké úrovni, na němž se v jihokorejském Busanu jednalo o účinnosti pomoci, jehož výsledkem byl mimo jiné závěrečný dokument z jednání v Busanu. Unie a členské státy schválily závěrečný dokument z jednání v Busanu. Dne 14. května 2012 přijala Rada závěry o zvýšení dopadu rozvojové politiky EU: Agenda pro změnu a o budoucím přístupu k rozpočtové podpoře EU poskytované třetím zemím.
- (11) Cíle oficiální rozvojové pomoci (ODA) uvedené v závěrech zmíněných v 10. bodě odůvodnění by měly být zohledněny. Při vykazování výdajů 11. ERF členskými státy a Výboru pro rozvojovou pomoc OECD by Komise měla rozlišovat mezi oficiální rozvojovou pomocí a činnostmi, které do ní nespádají.
- (12) Dne 22. prosince 2009 přijala Rada závěry o vztazích EU se zámořskými zeměmi a územími (ZZÚ).
- (13) Tato dohoda by měla být uplatňována v souladu s rozhodnutím Rady 2010/427/EU ze dne 26. července 2010 o organizaci a fungování Evropské služby pro vnější činnost ⁽²⁾.
- (14) Je vhodné, aby, nemá-li dojít k přerušení financování od března do prosince roku 2020, byla doba použitelnosti víceletého finančního rámce 11. ERF stejná jako doba použitelnosti víceletého finančního rámce na období 2014–2020, jímž se řídí souhrnný rozpočet Unie. Závazky z prostředků 11. ERF by proto měly být přijímány až do 31. prosince 2020, a nikoli do 28. února 2020, kdy uplyne doba platnosti dohody o partnerství AKT-EU.
- (15) V návaznosti na základní zásady dohody o partnerství AKT-EU patří k cílům 11. ERF vymýcení chudoby, udržitelný rozvoj a postupné začlenění států AKT do světové ekonomiky. Nejméně rozvinutým zemím by se mělo poskytnout zvláštní zacházení.
- (16) Za účelem posílení sociálně-ekonomické spolupráce mezi nejbližšími regiony Unie a státy AKT, jakož i zámořskými zeměmi a územími v Karibiku, západní Africe a oblasti Indického oceánu, by mělo nařízení o Evropském fondu pro regionální rozvoj a nařízení o Evropské územní spolupráci počítat s navýšením prostředků přidělených na období 2014 – 2020 pro tuto jejich vzájemnou spolupráci,

SE DOHODLI TAKTO:

KAPITOLA 1
FINANČNÍ ZDROJE

Článek 1

Zdroje 11. ERF

1. Členské státy zřizují jedenáctý Evropský rozvojový fond (dále jen „11. ERF“).

2. 11. ERF je tvořen:

a) částkou 30 506 milionů EUR (v běžných cenách), která se skládá z těchto příspěvků členských států:

Členský stát	Klíč pro výpočet příspěvků (%)	Příspěvek v EUR
Belgie	3,24927	991 222 306
Bulharsko	0,21853	66 664 762

Členský stát	Klíč pro výpočet příspěvků (%)	Příspěvek v EUR
Česká republika	0,79745	243 270 097
Dánsko	1,98045	604 156 077
Německo	20,5798	6 278 073 788
Estonsko	0,08635	26 341 931
Irsko	0,94006	286 774 704
Řecko	1,50735	459 832 191
Španělsko	7,93248	2 419 882 349
Francie	17,81269	5 433 939 212
Chorvatsko (*)	0,22518	68 693 411
Itálie	12,53009	3 822 429 255
Kypr	0,11162	34 050 797

⁽¹⁾ Úř. věst. C 46, 24.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 201, 3.8.2010, s. 30.

Členský stát	Klíč pro výpočet příspěvků (%)	Příspěvek v EUR
Lotyšsko	0,11612	35 423 567
Litva	0,18077	55 145 696
Lucembursko	0,25509	77 817 755
Maďarsko	0,61456	187 477 674
Malta	0,03801	11 595 331
Nizozemsko	4,77678	1 457 204 507
Rakousko	2,39757	731 402 704
Polsko	2,00734	612 359 140
Portugalsko	1,19679	365 092 757
Rumunsko	0,71815	219 078 839
Slovinsko	0,22452	68 492 071
Slovensko	0,37616	114 751 370
Finsko	1,50909	460 362 995
Švédsko	2,93911	896 604 897
Spojené království	14,67862	4 477 859 817
CELKEM	100,00000	30 506 000 000

(*) Odhadovaná částka.

Částka 30 506 milionů EUR bude k dispozici od vstupu víceletého finančního rámce na období 2014–2020 v platnost, přičemž:

- i) 29 089 milionů EUR se přidělí skupině států AKT,
 - ii) 364,5 milionu EUR se přidělí zámořským zemím a územím,
 - iii) 1 052,5 milionu EUR se přidělí Komisi na podpůrné výdaje, které jsou uvedeny v článku 6 a souvisejí s plánováním a prováděním 11. ERF; z této částky se alespoň 76,3 milionu EUR přidělí Komisi na podpůrná opatření ke zlepšení dopadu programů ERF uvedená v čl. 6 odst. 3;
- b) s výjimkou grantů na financování úrokových subvencí nejsou prostředky uvedené v přílohách I a Ib dohody o partnerství AKT-EU a přílohách II A a II Aa rozhodnutí o přidružení zámoří, které byly v rámci 9. a 10. ERF přiděleny k financování investiční facility, dotčeny rozhodnutím 2005/446/ES⁽¹⁾ a odstavcem 5 přílohy Ib dohody o partnerství AKT-EU, který stanoví datum, po němž již prostředky z 9. a 10. ERF nelze přidělovat. Tyto prostředky budou převedeny do 11. ERF a spravovány podle prováděcích pravidel 11. ERF, pokud jde o prostředky uvedené v přílohách I a Ib dohody o partnerství AKT-EU, ode dne vstupu v plat-

(1) Rozhodnutí zástupců vlád členských států zasedajících v Radě 2005/446/ES ze dne 30. května 2005 o stanovení konečného data pro závazky z 9. Evropského rozvojového fondu (ERF) (Úř. věst. L 156, 18.6.2005, s. 19).

nost víceletého finančního rámce na období 2014–2020, nebo, pokud jde o prostředky uvedené v přílohách II A a II Aa rozhodnutí o přidružení zámoří, ode dne vstupu v platnost rozhodnutí Rady o finanční pomoci ZZÚ na období 2014–2020.

3. Po 31. prosinci 2013 nebo po dni vstupu víceletého finančního rámce na období 2014–2020 v platnost, pokud k němu dojde po tomto dni, již nelze přidělovat prostředky ze zůstatků 10. ERF nebo předcházejících ERF, nerozhodne-li Rada na návrh Komise jednomyslně jinak, s výjimkou zůstatků a prostředků uvolněných po tomto rozhodném dni, které pocházejí ze systému pro stabilizaci výnosů z vývozu základních zemědělských produktů (Stabex) v rámci evropských rozvojových fondů předcházejících 9. ERF, a s výjimkou prostředků uvedených v odst. 2 písm. b).

4. Prostředky, které se uvolní z projektů prováděných v rámci 10. ERF nebo předchozích ERF po 31. prosinci 2013 nebo po dni vstupu víceletého finančního rámce na období 2014–2020 v platnost, pokud k němu dojde po tomto dni, již nelze přidělovat, nerozhodne-li Rada na návrh Komise jednomyslně jinak, s výjimkou prostředků uvolněných po tomto rozhodném dni, které pocházejí ze systému pro stabilizaci výnosů z vývozu základních zemědělských produktů (Stabex) v rámci evropských rozvojových fondů předcházejících 9. ERF a které se automaticky převedou do příslušných národních orientačních programů uvedených v čl. 2 písm. a) bodě i) a čl. 3 odst. 1, a s výjimkou prostředků k financování investiční facility uvedených v odst. 2 písm. b) tohoto článku.

5. Veškeré zdroje 11. ERF jsou určeny pro období od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2020. Prostředky z 11. ERF a v případě investiční facility prostředky vyplývající ze zpětných toků nelze přidělovat po 31. prosinci 2020, nerozhodne-li Rada na návrh Komise jednomyslně jinak. Prostředky, které členské státy upsalý na základě 9., 10. a 11. ERF pro financování investiční facility, však budou k dispozici pro platby i po 31. prosinci 2020 až do data, jež bude stanoveno ve finančním nařízení uvedeném v čl. 10 odst. 2.

6. Úrokové výnosy z operací, které byly financovány na základě závazků přijatých v rámci předchozích ERF, a z prostředků z 11. ERF, které spravuje Komise, se připisují na jeden nebo několik bankovních účtů otevřených jménem Komise a využívají se v souladu s podmínkami stanovenými v článku 6. Využití úrokových výnosů, které plynou z prostředků spravovaných EIB, se stanoví finančním nařízením uvedeném v čl. 10 odst. 2.

7. V případě přistoupení dalšího státu k Unii se klíče pro přidělování prostředků a pro výpočet příspěvků uvedené v odst. 2 písm. a) pozmění jednomyslným rozhodnutím Rady jednající na návrh Komise.

8. Finanční zdroje lze rovněž upravit jednomyslným rozhodnutím Rady, zejména v souladu s čl. 62 odst. 2 dohody o partnerství AKT-EU.

9. Aniž jsou dotčena rozhodovací pravidla a postupy stanovené v článku 8, může každý členský stát poskytnout Komisi nebo EIB dobrovolné příspěvky na podporu cílů dohody o partnerství AKT-EU. Členské státy mohou rovněž spolufinancovat projekty nebo programy, například v rámci zvláštních iniciativ řízených Komisí nebo EIB. Musí být zaručeno, že si státy AKT tuto iniciativu osvojí na vnitrostátní úrovni.

Prováděcí nařízení a finančním nařízením přijatá podle článku 10 stanoví nezbytnou úpravu spolufinancování z 11. ERF i spolufinancování prováděného členskými státy. Členské státy předem informují Radu o svých dobrovolných příspěvcích.

10. Unie a její členské státy provedou přezkum plnění, jímž vyhodnotí stupeň realizace závazků a plateb a výsledky a dopad poskytnuté pomoci. Přezkum se provede na návrh Komise.

Článek 2

Prostředky vyčleněné pro státy AKT

Částka 29 089 milionů EUR uvedená v čl. 1 odst. 2 písm. a) bodě i) se přiděluje na tyto nástroje spolupráce:

- a) částka 24 365 milionů EUR na financování národních a regionálních orientačních programů. Tato částka se použije k financování:
 - i) národních orientačních programů států AKT v souladu s články 1 až 5 přílohy IV dohody o partnerství AKT-EU,
 - ii) regionálních orientačních programů podpory regionální a meziregionální spolupráce a integrace států AKT v souladu s články 6 až 11 přílohy IV dohody o partnerství AKT-EU;
- b) částka 3 590 milionů EUR na financování spolupráce mezi státy AKT a meziregionální spolupráce, do níž jsou zapojeny všechny nebo některé státy AKT v souladu s články 12 až 14 přílohy IV dohody o partnerství AKT-EU. Takto přidělená částka může zahrnovat strukturální pomoc orgánům a subjektům zřízeným podle dohody o partnerství AKT-EU. Takto přidělená částka rovněž zahrnuje podporu na provozní výdaje sekretariátu AKT uvedené v bodech 1 a 2 protokolu 1 připojeného k dohodě o partnerství AKT-EU;
- c) část zdrojů uvedených v písmenech a) a b) může být použita na pokrytí nepředvídaných potřeb a zmírnění nepříznivých krátkodobých následků vnějších otřesů v souladu s články 60, 66, 68, 72, 72a a 73 dohody o partnerství AKT-EU a s články 3 a 9 přílohy IV dohody o partnerství AKT-EU,

případně včetně doplňkové krátkodobé humanitární pomoci a pomoci při mimořádných událostech v případech, kdy tato pomoc nemůže být financována z rozpočtu Unie;

- d) částka 1 134 milionů EUR přidělených na financování investiční facility EIB v souladu s podmínkami stanovenými v příloze II dohody o partnerství AKT-EU, sestávající z dalšího příspěvku ve výši 500 milionů EUR na zdroje investiční facility, která je řízena jako revolvingový fond, a z 634 milionů EUR ve formě grantů na financování úrokových subvencí a projektové technické pomoci podle článků 1, 2 a 4 přílohy II dohody o partnerství AKT-EU v období 11. ERF.

Článek 3

Prostředky vyčleněné pro zámořské země a území

1. Částka 364,5 milionu EUR uvedená v čl. 1 odst. 2 písm. a) bodě ii) se přidělí podle nového rozhodnutí o přidružení zámoří, které bude přijato Radou do 31. prosince 2013, přičemž 359,5 milionu EUR bude přiděleno na financování územních a regionálních programů a 5 milionů EUR bude přiděleno EIB na financování úrokových subvencí a technické pomoci v souladu s novým rozhodnutím o přidružení zámoří.

2. V případě, že některá zámořská země nebo území získá nezávislost a přistoupí k dohodě o partnerství AKT-EU, sníží se částka 364,5 milionu EUR uvedená v odstavci 1 a částky uvedené v čl. 2 písm. a) bodě i) se odpovídajícím způsobem zvýší jednomyslným rozhodnutím Rady na návrh Komise.

Článek 4

Úvěry z vlastních zdrojů EIB

1. K částce přidělené investiční facility v rámci 9., 10. a 11. ERF uvedené v čl. 1 odst. 2 písm. b) a částce uvedené v čl. 2 písm. d) se připočte orientační částka až do výše 2 600 milionů EUR v podobě úvěrů poskytnutých EIB z jejich vlastních zdrojů. Z těchto zdrojů se přidělí na účely uvedené v příloze II dohody o partnerství AKT-EU až 2 500 milionů EUR, přičemž tato částka může být zvýšena v polovině období na základě rozhodnutí řídicích orgánů EIB, a až 100 milionů EUR na účely stanovené v rozhodnutí o přidružení zámoří, v souladu s podmínkami stanovenými ve statutu EIB a s příslušnými podmínkami pro financování investic vymezenými v příloze II dohody o partnerství AKT-EU a rozhodnutí o přidružení zámoří.

2. Členské státy se ve vztahu k veškerým finančním závazkům, které vznikly věřitelům ze smluv uzavřených EIB o úvěrech z vlastních zdrojů podle čl. 1 odst. 1 přílohy II dohody o partnerství AKT-EU a odpovídajících ustanovení rozhodnutí o přidružení zámoří, zavazují jednat jako ručitel EIB v poměru ke svému podílu na jejím kapitálu a vzdávají se všech práv na vznesení námitky.

3. Záruka uvedená v odstavci 2 je omezena na 75 % celkové výše úvěrů poskytnutých EIB v rámci všech úvěrových smluv a kryje všechna rizika pro projekty veřejného sektoru. U projektů soukromého sektoru záruka kryje všechna politická rizika, ale EIB nese plné obchodní riziko.

4. Závazky uvedené v odstavci 2 se řídí záručními smlouvami mezi každým členským státem a EIB.

Článek 5

Operace spravované EIB

1. Platby učiněné ve prospěch EIB v souvislosti se zvláštními úvěry poskytnutými státním AKT, zámořským zemím a územím a francouzským zámořským departementům spolu s příjmy a ziskem z operací rizikového kapitálu, které byly provedeny v rámci evropských rozvojových fondů předcházejících 9. ERF, se připíší ve prospěch členských států v poměru k jejich příspěvkům do ERF, k němuž se tyto částky vztahují, pokud Rada na návrh Komise jednomyslně nerozhodne o jejich převedení do rezerv nebo o jejich přidělení na jiné účely.

2. Veškeré provize EIB za správu úvěrů a operací uvedených v odstavci 1 se předem odečtou od částek připisovaných členským státním.

3. Zisky a příjmy, které EIB obdrží z operací investiční facility v rámci 9., 10. a 11. ERF, se využijí pro další operace investiční facility v souladu s článkem 3 přílohy II dohody o partnerství AKT-EU po odečtení mimořádných výdajů a závazků vzniklých v souvislosti s investiční facility.

4. EIB je v plné výši odměňována za správu operací investiční facility uvedených v odstavci 3 v souladu s čl. 3 odst. 1a přílohy II dohody o partnerství AKT-EU a s příslušnými ustanoveními rozhodnutí o přidružení zámoří.

Článek 6

Zdroje vyčleněné na podpůrné výdaje Komise související s ERF

1. Ze zdrojů 11. ERF se kryjí náklady na podpůrná opatření. Ze zdrojů uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. a) bodě iii) a v čl. 1 odst. 6 se kryjí náklady spojené s plánováním a prováděním ERF, které nejsou nutně zahrnuty ve strategických dokumentech a víceletých orientačních programech uvedených v prováděcím nařízení, jež bude přijato podle čl. 10 odst. 1 této dohody. Komise každé dva roky informuje o použití těchto zdrojů a o dalších krocích ke zvýšení efektivity úspor a zisků. Komise poskytuje členským státním poradenství před tím, než budou z rozpočtu EU čerpány jakékoli dodatečné prostředky k provádění ERF.

2. Zdroje vyčleněné na podpůrná opatření lze využít k pokrytí výdajů Komise spojených s:

a) přípravnými, návaznými, monitorovacími, účetními, auditními a hodnotícími činnostmi, včetně podávání zpráv o výsledcích, přímo nezbytnými pro plánování a využívání prostředků ERF;

b) dosahováním cílů prostřednictvím výzkumné činnosti v oblasti rozvojové politiky, studií, jednání, informační a osvětové činnosti, odborné přípravy a publikační činnosti, včetně poskytování informací a komunikační činnosti, v jejímž rámci budou mimo jiné podávány zprávy o programech ERF. Rozpočet přidělený pro komunikaci na základě této dohody se vztahuje také na celková sdělování o politických prioritách Unie ve vztahu k ERF, a

c) počítačovými sítěmi pro výměnu informací a veškerými dalšími výdaji na správní nebo technickou pomoc pro programování a provádění ERF.

Ze zdrojů uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. a) bodě iii) a v čl. 1 odst. 6 se kryjí rovněž výdaje ústředí a delegací na poskytování správní podpory nezbytné pro plánování a správu operací financovaných v rámci partnerství AKT-EU a rozhodnutí o přidružení.

Zdroje uvedené v čl. 1 odst. 2 písm. a) bodě iii) a v čl. 1 odst. 6 nelze použít na hlavní úkoly evropské veřejné služby.

3. Zdroje na podpůrná opatření ke zlepšení dopadu programů ERF uvedené v čl. 1 odst. 2 písm. a) bodě iii) zahrnují výdaje Komise související s prováděním komplexního rámce výsledků a posíleného monitorování a hodnocení programů ERF počínaje rokem 2014. Tyto zdroje rovněž podpoří snahu Komise zlepšit pomocí pravidelných zpráv o pokroku finanční řízení a prognózy týkající se ERF.

KAPITOLA II

PROVÁDĚCÍ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 7

Příspěvky do 11. ERF

1. Komise každý rok do 20. října sestaví a předloží Radě prohlášení o závazcích a platbách a roční částce výzvy k úhradě příspěvků, které mají být provedeny v daném a následujících dvou rozpočtových obdobích, přičemž přihledne k prognózám EIB týkajícím se řízení a činnosti investiční facility. Částky závisí na schopnosti skutečně poskytnout navrhovanou výši zdrojů.

2. Na návrh Komise, v němž jsou upřesněny podíly pro Komisi a EIB, rozhodne Rada kvalifikovanou většinou podle článku 8 o stropu pro roční příspěvek pro druhý rok následující po návrhu Komise ($n + 2$) a, v rámci stropu schváleného v předchozím roce, o roční částce výzvy k úhradě příspěvků pro první rok následující po návrhu Komise ($n + 1$).

3. Pokud se příspěvky, o nichž bylo rozhodnuto podle odstavce 2, liší od skutečných potřeb 11. ERF v daném rozpočtovém období, předloží Komise Radě návrhy na změnu výše příspěvků v rámci stropu uvedeného v odstavci 2. Rada přijme příslušné rozhodnutí kvalifikovanou většinou podle článku 8.

4. Strop uvedený v odstavci 2 nesmí být překročen výzvami k úhradě příspěvků ani nesmí být zvýšen, pokud tak nerozhodne Rada kvalifikovanou většinou podle článku 8 v případě zvláštní potřeby vyplývající z mimořádných nebo nepředvídaných okolností, jako jsou například situace po krizích. V tomto případě Komise a Rada zajistí, aby příspěvky odpovídaly očekávaným platbám.

5. Komise zohlední prognózy EIB a do 20. října každého roku předá Radě své odhady závazků, plateb a příspěvků na každé z následujících tří rozpočtových období.

6. U prostředků převedených z předchozích ERF do 11. ERF v souladu s čl. 1 odst. 2 písm. b) se příspěvky každého členského státu vypočítají v poměru k příspěvku každého členského státu do příslušného ERF.

U prostředků z 10. ERF a předcházejících ERF, které nebyly převedeny do 11. ERF, se dopad na příspěvek každého členského státu vypočítá v poměru k příspěvku každého členského státu do 10. ERF.

7. Podrobná pravidla pro platby příspěvků členských států stanoví finanční nařízení uvedené v čl. 10 odst. 2.

Článek 8

Výbor Evropského rozvojového fondu

1. Pro zdroje 11. ERF, které Komise spravuje, se v rámci Komise zřizuje výbor (dále jen „výbor ERF“) složený ze zástupců vlád členských států. Výboru ERF předsedá zástupce Komise a Komise mu poskytuje sekretariát. Jednání výboru o otázkách týkajících se EIB se účastní pozorovatel EIB.

2. Ve výboru ERF mají hlasy členských států tuto váhu:

Členský stát	Hlasy
Belgie	33
Bulharsko	2
Česká republika	8
Dánsko	20
Německo	206
Estonsko	1

Členský stát	Hlasy
Irsko	9
Řecko	15
Španělsko	79
Francie	178
Chorvatsko (*)	[2]
Itálie	125
Kypr	1
Lotyšsko	1
Litva	2
Lucembursko	3
Maďarsko	6
Malta	1
Nizozemsko	48
Rakousko	24
Polsko	20
Portugalsko	12
Rumunsko	7
Slovinsko	2
Slovensko	4
Finsko	15
Švédsko	29
Spojené království	147
Celkem EU 27	998
Celkem EU 28 (*)	[1 000]

(*) Odhadovaná váha hlasů.

3. Výbor ERF rozhoduje kvalifikovanou většinou 720 hlasů z celkového počtu 998 vyjadřujících kladný postoj alespoň 14 členských států. Blokační menšinu tvoří 279 hlasů.

4. Přistoupí-li k Unii nový stát, změní se váha hlasů stanovená v odstavci 2 a kvalifikovaná většina podle odstavce 3 jednomyslným rozhodnutím Rady.

5. Rada na návrh Komise jednomyslně přijme jednacím řád výboru ERF.

Článek 9

Výbor pro investiční facilitu

1. Pod záštitou EIB se zřizuje výbor (dále jen „výbor pro investiční facilitu“), který je složen ze zástupců vlád členských

států a zástupce Komise. EIB poskytuje výboru sekretariát a podpůrné služby. Předseda výboru pro investiční facilitu je volen členy výboru a z jejich řad.

2. Rada jednomyslně přijme jednací řád výboru pro investiční facilitu.

3. Výbor pro investiční facilitu rozhoduje kvalifikovanou většinou podle čl. 8 odst. 2 a 3.

Článek 10

Prováděcí ustanovení

1. Aniž je dotčen článek 8 této dohody a v něm stanovená hlasovací práva členských států, zůstávají všechna příslušná ustanovení nařízení Rady (ES) č. 617/2007 ze dne 14. května 2007 o provádění 10. Evropského rozvojového fondu podle dohody o partnerství AKT-ES⁽¹⁾ a nařízení Komise (ES) č. 2304/2002 ze dne 20. prosince 2002, kterým se provádí rozhodnutí Rady 2001/822/ES⁽²⁾, týkající se přidružení zámořských zemí a území, v platnosti do doby, než Rada přijme nařízení, kterým se provádí 11. ERF (dále jen „prováděcí nařízení k 11. ERF“) a prováděcí pravidla pro rozhodnutí o přidružení zámoří. Prováděcí nařízení k 11. ERF přijme Rada jednomyslně na návrh Komise a po konzultaci s EIB. Prováděcí pravidla pro finanční pomoc Unie zámořským zemím a územím přijme Rada jednomyslně a po konzultaci s Evropským parlamentem po přijetí rozhodnutí o přidružení zámoří.

Prováděcí nařízení k 11. ERF a prováděcí pravidla obsažená v rozhodnutí o přidružení zámoří stanoví vhodné změny a zlepšení programování a rozhodovacích postupů a dále v co nejvyšší míře sladují postupy platné v Unii a v rámci 11. ERF. Prováděcí nařízení k 11. ERF kromě toho zachová zvláštní řídicí postup pro Africký nástroj pro mír. Vzhledem k tomu, že finanční a technická pomoc při provádění článku 11b dohody o partnerství AKT-EU bude financována zvláštními nástroji, které budou odlišné od nástrojů určených na financování spolupráce AKT-EU, činnosti vyvíjené podle těchto ustanovení musí být schváleny předem stanoveným postupem rozpočtového řízení.

Prováděcí nařízení k 11. ERF stanoví vhodná opatření umožňující poskytnout odpovídající prostředky na financování úvěrů z 11. ERF a Evropského fondu pro regionální rozvoj určených pro projekty spolupráce mezi nejbližšími regiony Unie a státy AKT, jakož i zámořskými zeměmi a územími v Karibiku, západní Africe a Indickém oceánu, a zejména zjednodušit mechanismy pro společné řízení těchto projektů.

2. Finanční nařízení přijme Rada kvalifikovanou většinou podle článku 8 na návrh Komise, poté co EIB vydala stanovisko

k záležitostem, které se jí týkají, a poté co vydal stanovisko Účetní dvůr.

3. Komise předloží své návrhy nařízení uvedených v odstavcích 1 a 2 a mimo jiné v nich stanoví možnost svěřit provádění úkolů třetím stranám.

Článek 11

Finanční provádění, účetnictví, audit a absolutorium

1. Komise zajišťuje finanční provádění přidělených prostředků, které spravuje, a zejména finanční provádění projektů a programů v souladu s finančním nařízením podle čl. 10 odst. 2. Při vymáhání neoprávněně vyplacených částek jsou rozhodnutí Komise vykonatelná v souladu s článkem 299 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“).

2. EIB spravuje investiční facilitu a provádí v ní operace jménem Unie v souladu s pravidly stanovenými finančním nařízením podle čl. 10 odst. 2. EIB přitom jedná na riziko členských států. Veškerá práva vyplývající z těchto operací, a zejména práva věřitele či vlastníka, náleží členským státům.

3. EIB zajišťuje finanční provádění operací v souladu se svými stanovami a osvědčenými bankovními postupy prostřednictvím úvěrů z vlastních zdrojů uvedených v článku 4, které případně doplňuje o úrokové subvence z grantových zdrojů ERF.

4. Komise za každé účetní období vypracuje a schválí účetní závěrku ERF a zašle ji Evropskému parlamentu, Radě a Účetnímu dvoru.

5. EIB každoročně zašle Komisi a Radě výroční zprávu o provádění operací financovaných ze zdrojů ERF, které spravuje.

6. S výhradou odstavce 9 tohoto článku vykonává Účetní dvůr pravomoci, které jsou mu v souvislosti s operacemi ERF svěřeny článkem 287 Smlouvy o fungování EU. Podmínky, za nichž Účetní dvůr vykonává své pravomoci, stanoví finanční nařízení podle čl. 10 odst. 2.

7. Absolutorium za finanční řízení ERF, s výjimkou operací řízených EIB, uděluje Komisi Evropský parlament na doporučení Rady kvalifikovanou většinou podle článku 8.

8. Operace financované z prostředků ERF spravovaných EIB podléhají kontrolním postupům a postupům pro udělování absolutoria stanoveným ve statutu EIB pro všechny její operace.

(¹) Úř. věst. L 152, 13.6.2007, s. 1.

(²) Úř. věst. L 348, 21.12.2002, s. 82.

Článek 12

Ustanovení o přezkumu

Ustanovení čl. 1 odst. 3 a články uvedené v kapitole II, kromě článku 8, mohou být změněny jednomyslným rozhodnutím Rady na návrh Komise. K návrhu Komise se připojí EIB v případech týkajících se jejich činností a činností investiční facility.

Článek 13

Evropská služba pro vnější činnost

Tato dohoda musí být uplatňována v souladu s rozhodnutím Rady 2010/427/EU ze dne 26. července 2010 o organizaci a fungování Evropské služby pro vnější činnost.

Článek 14

Ratifikace, vstup v platnost a doba platnosti

1. Každý členský stát schválí tuto dohodu v souladu se svými vlastními ústavními požadavky. Vláda každého členského státu oznámí generálnímu sekretariátu Rady Evropské unie dokončení postupů nezbytných pro vstup této dohody v platnost.

2. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce po oznámení o schválení této dohody posledním členským státem.

3. Tato dohoda se uzavírá na stejnou dobu platnosti jako víceletý finanční rámec na období 2014–2020, který tvoří přílohu dohody o partnerství AKT-EU, a jako rozhodnutí o přidružení zámoří (2014–2020). Bez ohledu na čl. 1 odst. 4 zůstává tato dohoda v platnosti po dobu nutnou pro úplné provedení všech operací financovaných v rámci dohody o partnerství AKT-EU a rozhodnutí o přidružení zámoří a víceletého finančního rámce.

Článek 15

Závazná znění

Tato dohoda, sepsaná v jediném vyhotovení v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost, bude uložena v archivu generálního sekretariátu Rady Evropské unie, který předá její ověřenou kopii všem vládám signatářských států.

Съставено в Люксембург и Брюксел съответно на двадесет и четвърти юни и на двадесет и шести юни две хиляди и тринадесета година.

Hecho en Luxemburgo y en Bruselas, el veinticuatro de junio de dos mil trece y el veintiseis de junio de dos mil trece respectivamente.

V Lucemburku dne dvacátého čtvrtého června roku dva tisíce třináct a v Bruselu dne dvacátého šestého června roku dva tisíce třináct.

Udfærdiget i Luxembourg og Bruxelles, henholdsvis den fireogtyvende juni og den seksogtyvende juni to tusind og tretten.

Geschehen zu Luxemburg und Brüssel am vierundzwanzigsten Juni beziehungsweise am sechsundzwanzigsten Juni zweitausenddreizehn.

Kahe tuhande kolmeteistkümnenda aasta juunikuu kahekümne neljandal päeval Luxembourgis ja kahe tuhande kolmeteistkümnenda aasta juunikuu kahekümne kuuendal päeval Brüsselis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο και στις Βρυξέλλες στις είκοσι τέσσερις Ιουνίου και στις είκοσι έξι Ιουνίου του έτους δύο χιλιάδες δεκατρία, αντιστοίχως.

Done at Luxembourg and Brussels, on the twenty-fourth day of June and on the the twenty-sixth day of June in the year two thousand and thirteen, respectively.

Fait à Luxembourg et à Bruxelles, le vingt-quatre juin et le vingt-six juin deux mille treize respectivement.

Fatto a Lussemburgo e a Bruxelles, rispettivamente addì ventiquattro giugno e ventisei giugno duemilatre-dici.

Luksemburgā un Briselē, attiecīgi, divi tūkstoši trīspadsmitā gada divdesmit ceturtajā jūnijā un divdesmit sestajā jūnijā.

Priimta atitinkamai du tūkstančiai trylikų metų birželio dvidešimt ketvirtą dieną ir birželio dvidešimt šeštą dieną Liuksemburge ir Briuselyje.

Kelt Luxembourgban, a kétezer-tizenharmadik év június havának huszonnégyedik napján, illetve Brüsszelben, a kétezer-tizenharmadik év június havának huszonhatodik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu u fi Brussell, fl-erbgha u ghoxrin jum ta' Ġunju u fis-sitta u ghoxrin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u tlettax, rispettivament.

Gedaan te Luxemburg en te Brussel op vierentwintig, respectievelijk zesentwintig juni tweeduizend dertien.

Sporządzono w Luksemburgu i w Brukseli odpowiednio dnia dwudziestego czwartego czerwca i dwudziestego szóstego czerwca roku dwa tysiące trzynastego

Feito no Luxemburgo e em Bruxelas, em vinte e quarto e vinte e seis de junho de dois mil e treze, respetivamente.

Íntocmit la Luxemburg și Bruxelles, la douăzeci și patru iunie și, respectiv, la douăzeci și șase iunie două mii treisprezece.


V Luxemburgu dvadsiateho štvrtého júna a v Bruseli dvadsiateho šiesteho júna dvetisíctrinásť.

Sestavljeno v Luxembourggu in Bruslju na štiriindvajseti dan meseca junija oziroma šestindvajseti dan meseca junija leta dva tisoč trinajst.

Tehty Luxemburgissa kahdentenkymmenentenäneljäntenä päivänä kesäkuuta ja Brysselissä kahdentenkymmenentenäkuudentena päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakolmetoista.

Som skedde i Luxemburg och Bryssel den tjugofjärde juni respektive den tjugosjätte juni tjugohundratretton.

Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien



За Република България



Za prezidenta České republiky



For Hendes Majestæt Danmarks Dronning



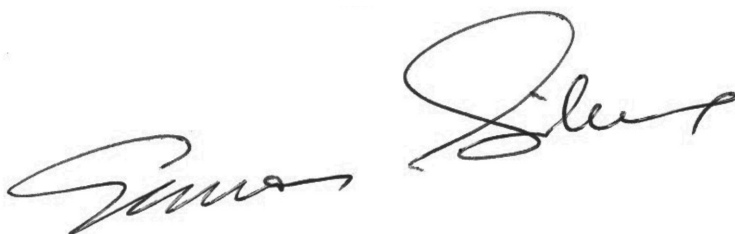
Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



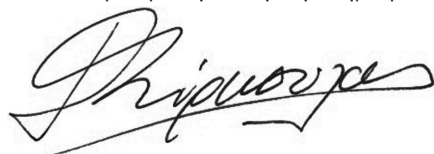
Eesti Vabariigi nimel



Thar ceann Uachtarán na hÉireann
For the President of Ireland



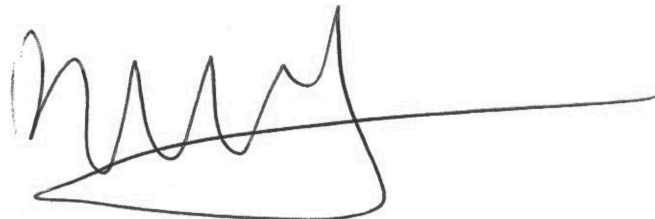
Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας



Por Su Majestad el Rey de España



Pour le Président de la République française



Per il Presidente della Repubblica italiana



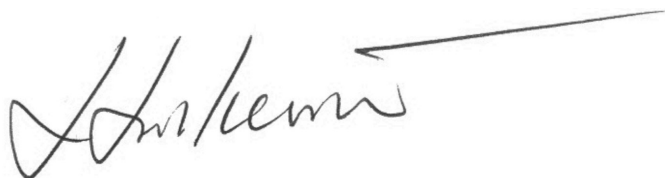
Για τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας



Latvijas Republikas Valsts prezidenta vārdā –



Lietuvos Respublikos Prezidento vardu



Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg



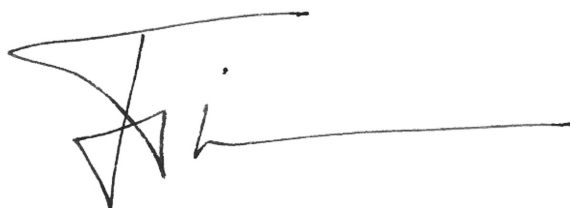
Magyarország köztársasági elnöke részéről



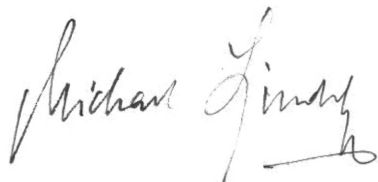
Għall-President tar-Repubblika ta' Malta



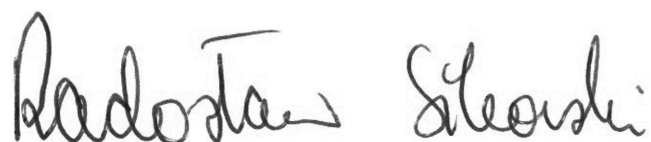
Voor Zijne Majesteit de Koning der Nederlanden



Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich



Za Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej



Pelo Presidente da República Portuguesa



Pentru România



Za predsednika Republike Slovenije



Za prezidenta Slovenskej republiky



Suomen tasavallan hallituksen puolesta
För republiken Finlands regering



För Konungariket Sveriges regering



For Her Majesty The Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 751/2013

ze dne 29. července 2013

o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Kraški med (CHOP))

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ⁽¹⁾, a zejména na čl. 52 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením (EU) č. 1151/2012 zrušilo a nahradilo nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin ⁽²⁾.

- (2) Žádost o zápis názvu „Kraški med“ předložená Slovinskem byla v souladu s čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006 zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽³⁾.

- (3) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, musí být název „Kraški med“ zapsán do rejstříku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. července 2013.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ Úř. věst. C 290, 26.9.2012, s. 7.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.4 Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.)

SLOVINSKO

Kraški med (CHOP)

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 752/2013

ze dne 31. července 2013,

kterým se mění nařízení (ES) č. 555/2008, pokud jde o vnitrostátní programy podpory a obchod se třetími zeměmi v odvětví vína

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾, a zejména na článek 103za a čl. 158a odst. 4 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Články 4 a 5 nařízení Komise (ES) č. 555/2008 ⁽²⁾ stanoví kritéria způsobilosti pro akce na propagaci vína na trzích třetích zemí zahrnuté do vnitrostátních programů podpory a kritéria pro výběrové řízení týkající se těchto akcí.
- (2) Vzhledem ke zvláštní povaze opatření propagace vína na trzích třetích zemí a s ohledem na zkušenosti získané při provádění vnitrostátních programů podpory by měla být stanovena pravidla způsobilosti pro personální a režijní náklady, které příjemci vznikly během provádění těchto opatření.
- (3) V čl. 19 odst. 2 nařízení (ES) č. 555/2008 je stanoveno finanční řízení investičních opatření. Aby se zjednodušilo provádění investičních projektů v rámci provádění programového období 2014–2018, je v roce 2014 a 2015 třeba zvýšit maximální stropy pro zálohy. V souvislosti s ukončením prvního programového období 2009–2013 by se měl stejný přístup použít i pro realizaci investičních projektů. Proto by maximální stropy pro zálohy měly být zvýšeny rovněž pro rok 2013.
- (4) Je vhodné zavést opatření, která by zaručila řádné finanční řízení a zlepšila kontrolu finančních prostředků poskytovaných Uníí na zálohy příjemcům v rámci vnitrostátních programů podpory. Uvedená opatření by se vzhledem k době, kterou členské státy potřebují k jejich provedení, měla začít používat od roku 2014, s výjimkou případů, kdy se členské státy rozhodnou poskytnout zvýšené zálohy v roce 2013 až do výše maximálních stropů stanovených v čl. 19 odst. 2 nařízení (ES) č. 555/2008.
- (5) Hlava III kapitola II oddíl 2 nařízení (ES) č. 555/2008 stanoví požadavky, které musí být splněny pro dovoz vína, hroznové šťávy a hroznového moštu do Unie. Oddíl zejména stanoví povinnost předložit pro vinařské výrobky dovážené do Unie doklad V I 1, který byl vyplněn na formuláři V I 1, jenž odpovídá vzoru z přílohy IX uvedeného nařízení, a který byl podepsán odpovědným pracovníkem úředního subjektu a odpovědným pracovníkem uznané laboratoře, nebo zjednodušený tištěný doklad V I 1. S přihlédnutím k rozvoji systémů elektronického zpracování dat v uvedeném odvětví a s cílem usnadnit sledování pohybu a kontroly výrobků z révy vinné je vhodné povolit také použití systémů elektronického zpracování dat, a tudíž elektronických dokumentů. Nicméně použití systémů elektronického zpracování dat by mělo podléhat dodržování určitých podmínek a stanovisku Unie, že systém kontrol zavedený ve třetí zemi poskytuje dostatečné záruky, pokud jde o povahu, původ a sledovatelnost vinařských výrobků dovážených do Unie z uvedené třetí země. Je proto nezbytné stanovit minimální požadované podmínky pro to, aby Unie mohla úředně schválit rovnocennost systému kontrol používaného v dotyčné třetí zemi se systémem platným v Unii.
- (6) V zájmu jasnosti by třetí země, které zavedly systém kontrol uznaný Uníí za rovnocenný, měly být zařazeny do seznamu.
- (7) Po posouzení žádosti, kterou podaly příslušné orgány Chile s cílem využívat zjednodušeného postupu podle článku 45 nařízení (ES) č. 555/2008, a poté, co Unie uznala, že systém kontrol používaný v Chile v odvětví vína poskytuje zvláštní záruky pro kontrolu a sledovatelnost vín vyrobených v Chile, by doklady V I 1 vystavené producenty vína v Chile, kteří od příslušných chilských orgánů obdrželi individuální schválení a u nichž byla těmito orgány provedena inspekce, měly být považovány za osvědčení a zprávy o výsledku rozboru vydané subjekty a laboratořemi, které jsou zařazeny na seznam uvedený v článku 48 daného nařízení. Seznam třetích zemí uvedený v čl. 43 odst. 2 a článku 45 nařízení (ES) č. 555/2008 a uvedený v příloze XII daného nařízení by měl být odpovídajícím způsobem doplněn.
- (8) Nařízení (ES) č. 555/2008 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Komise (ES) č. 555/2008 ze dne 27. června 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008 o společné organizaci trhu s vínem, pokud jde o programy podpory, obchod se třetími zeměmi, produkční potenciál a kontroly v odvětví vína (Úř. věst. L 170, 30.6.2008, s. 1).

(9) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 555/2008 se mění takto:

1) V hlavě II kapitole II oddílu 1 se doplňuje článek 5a, který zní:

„Článek 5a

Způsobilé náklady

1. Personální náklady příjemce podle článku 4 se považují za způsobilé, pokud vzniknou v souvislosti s přípravou, prováděním nebo návazným opatřením konkrétního podporovaného propagačního projektu, včetně hodnocení. To zahrnuje náklady na personál, který příjemce najal konkrétně na propagační projekt, a náklady na podíl pracovních hodin, které v rámci propagačního projektu odpracovali stálí zaměstnanci příjemce.

Členské státy považují osobní náklady za způsobilé pouze tehdy, pokud příjemci předloží podklady podrobně uvádějící činnost skutečně provedenou v rámci konkrétního podporovaného propagačního projektu.

2. Režijní náklady, které příjemci vznikly, se považují za způsobilé pouze v případě, že:

- a) souvisejí s přípravou, prováděním nebo následným opatřením projektu a
- b) nepřesahují 4 % skutečných nákladů na provádění projektů.

O způsobilosti těchto režijních nákladů mohou členské státy rozhodnout na základě paušální sazby nebo na základě předložení podkladů. Pokud rozhodují na základě předložených podkladů, vychází výpočet těchto nákladů z účetních zásad, pravidel a metod používaných v zemi příjemce.“

2) V čl. 19 odst. 2 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Částka zálohy nepřekročí 20 % veřejné podpory související s investicí a podmínkou jejího vyplacení je poskytnutí bankovní záruky nebo rovnocenné záruky ve výši 110 % částky zálohy. Avšak v případě investic, pro které bude individuální rozhodnutí o poskytnutí podpory přijato v rozpočtových letech 2013, 2014 nebo 2015, lze částku zálohy zvýšit až o 50 % veřejné podpory související s danou investicí. Pro účely prováděcího nařízení Komise (EU) č. 282/2012 (*) se stanoví povinnost vyčerpat celkovou částku zálohy při provádění dotčené akce do dvou let od jejího vyplacení.

(*) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 282/2012 ze dne 28. března 2012, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu jistot pro zemědělské produkty (Úř. věst. L 92, 30.3.2012, s. 4).“

3) V hlavě II kapitole III se doplňuje článek 37b, který zní:

„Článek 37b

Sdělení týkající se záloh

1. V případě poskytnutí záloh v souladu s čl. 5 odst. 7, čl. 9 odst. 2, čl. 19 odst. 2 a čl. 24 odst. 3 jsou příjemci povinni poskytnout platebním agenturám každoročně pro každý projekt tyto informace:

- a) výkazy nákladů – pro jednotlivá opatření – zdůvodňující čerpání záloh do 15. října a
- b) potvrzení – pro jednotlivá opatření – o zůstatku nevyčerpaných záloh ke dni 15. října.

Členské státy ve svých vnitrostátních předpisech stanoví datum předání těchto informací, aby mohly být zařazeny do stávající ročních účetních závěrek platebních agentur uvedených v článku 6 nařízení (ES) č. 885/2006 ve lhůtě stanovené v čl. 7 odst. 2 zmíněného nařízení.

2. Odstavec 1 se nevztahuje na roční účetní závěrky za rok 2013, s výjimkou případů, kdy se zálohy na více než 20 % a až do výše 50 % veřejné podpory související s investicemi poskytují v souladu s čl. 19 odst. 2 druhým pododstavcem.

3. Pro účely čl. 18 odst. 2 prováděcího nařízení (EU) č. 282/2012 se jako doklady o prokázání nároku na konečné poskytnutí zálohy předkládá poslední výkaz nákladů a potvrzení o zůstatku uvedené v odstavci 1.

Pokud jde o zálohy podle čl. 9 odst. 2 a čl. 19 odst. 2 tohoto nařízení, předloží se poslední výkaz nákladů a potvrzení o zůstatku uvedené v odstavcích 1 a 2 do konce druhého rozpočtového roku po vyplacení záloh.“

4) V hlavě III kapitole II se vkládá nový článek 45a, který zní:

„Článek 45a

Elektronický doklad

1. Doklady V I 1 vystavené v souladu s články 43 a 45 lze nahradit elektronickým dokladem pro dovoz vinařských výrobků do Unie ze třetích zemí, které používají systém kontrol uznaný Unií za rovnocenný se systémem, který byl pro stejné výrobky stanoven právními předpisy Unie.

Systém kontrol ve třetí zemi lze uznat za rovnocenný se systémem, který byl pro stejné výrobky stanoven Unií, pokud splňuje alespoň tyto podmínky:

- a) poskytuje dostatečné záruky, pokud jde o povahu, původ a sledovatelnost vinařských výrobků vyrobených na území dané třetí země nebo s nimiž se na tomto území obchoduje;

- b) zaručuje přístup k údajům shromážděným v používaném elektronickém systému, zejména pokud jde o registraci a identifikaci hospodářských subjektů, kontrolních subjektů a laboratoří provádějících analýzu;
- c) zaručuje možnost kontrolovat údaje uvedené v písmeni b) v rámci vzájemné administrativní spolupráce.

Třetí země, které používají systém kontrol uznávaný Uníí za rovnocenný v souladu s druhým pododstavcem, se zařadí na seznam uvedený v příloze XII části C.

2. Elektronický doklad uvedený v odstavci 1 obsahuje alespoň informace nezbytné pro vystavení dokladu V I 1.

Příslušné orgány třetí země vývozu přiřadí elektronickému dokladu jedinečný správní referenční kód nebo se tento kód přiřadí pod jejich dohledem. Tento kód je uveden v obchodních dokladech požadovaných pro dovoz na území Unie.

3. Přístup k elektronickému dokladu nebo k údajům nutným pro jeho vystavení se uděluje na žádost příslušných orgánů členského státu určení.

Údaje uvedené v prvním pododstavci lze požadovat v podobě tištěného dokladu, na němž jsou údaje uvedeny formou datových prvků vyjádřených stejným způsobem jako v elektronickém dokladu.“

5) Příloha XII se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 31. července 2013.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA XII

Seznam třetích zemí uvedených v čl. 43 odst. 2, článku 45 a článku 45a

ČÁST A: Seznam třetích zemí uvedených v čl. 43 odst. 2:

- Austrálie
- Chile

ČÁST B: Seznam třetích zemí uvedených v článku 45:

- Austrálie
- Chile
- Spojené státy americké

ČÁST C: Seznam třetích zemí uvedených v článku 45a:

- -;
-

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 753/2013

ze dne 2. srpna 2013

o změně nařízení (ES) č. 607/2009, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008, pokud jde o chráněná označení původu a zeměpisná označení, tradiční výrazy, označování a obchodní úpravu některých vinařských produktů

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) (1), a zejména na čl. 121 první odstavec písm. k) a m) ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 1. července 2013 přistoupilo k Evropské unii Chorvatsko.
- (2) Právní a správní předpisy, které v Chorvatsku platily před přistoupením k Evropské unii v oblasti vinařství, neobsahují ustanovení o chráněných označeních původu, chráněných zeměpisných označeních a označování vinařských produktů odpovídající ustanovením práva Unie, zejména ustanovením nařízení Komise (ES) č. 607/2009 (2). S cílem umožnit hospodářským subjektům usazeným v Chorvatsku i nadále uvádět na trh produkty, které byly vyrobeny podle předpisů platných v Chorvatsku před jeho přistoupením k Unii, je třeba těmto subjektům poskytnout možnost prodávat zásoby vinařských produktů vyrobených v souladu s předpisy platnými před přistoupením.
- (3) V rámci přípravy na své přistoupení k Evropské unii ke dni 1. července 2013 Chorvatsko v souladu s čl. 62 odst. 3 nařízení (ES) č. 607/2009 požádalo, aby se na etiketách chorvatských vín s chráněným označením původu nebo s chráněným zeměpisným označením mohly nadále uvádět názvy moštových odrůd „Alicante Bouschet“, „Burgundac crni“, „Burgundac sivi“, „Burgundac bijeli“, „Borgonja istarska“ a „Frankovka“, které se tradičně používají při uvádění vín vyrobených na jeho území na trh a které jsou v Unii chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením nebo takové označení obsahují. Po posouzení žádosti se ukázalo, že je vhodné doplnit název státu Chorvatsko do přílohy XV části A uvedeného nařízení s účinností od data jeho přistoupení, pokud jde o názvy moštových odrůd, jichž se týká jeho žádost.

- (4) Chorvatsko rovněž požádalo, aby se na etiketách chorvatských produktů s chráněným označením původu nebo chráněným zeměpisným označením mohly nadále uvádět názvy moštových odrůd a jejich synonyma „Aglianico crni“, „Nebbiolo“, „Primitivo“, „Rajnski rizling“, „Radgonska ranina“, „Sangiovese“, „Stajerska belina“, „Stajerka“ a „Vermentino“, které částečně obsahují chráněné označení původu nebo chráněné zeměpisné označení a přímo odkazují na zeměpisný prvek příslušného chráněného označení původu nebo chráněného zeměpisného označení. Po posouzení žádosti se ukázalo, že je vhodné doplnit název státu Chorvatsko do přílohy XV části B nařízení (ES) č. 607/2009 s účinností od data jeho přistoupení, pokud jde o názvy moštových odrůd, jichž se týká jeho žádost.

- (5) Nařízení (ES) č. 607/2009 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 607/2009 se mění takto:

- 1) V článku 73 se doplňuje nový odstavec 4, který zní:

„4. Vína vyprodukovaná v Chorvatsku do 30. června 2013 včetně, která splňují příslušná ustanovení platná v Chorvatsku k tomuto datu, mohou být nadále uváděna na trh až do vyčerpání zásob. Tyto produkty mohou být označeny podle ustanovení platných v Chorvatsku dne 30. června 2013.“

- 2) Příloha XV se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 1. července 2013.

(1) Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

(2) Úř. věst. L 193, 24.7.2009, s. 60.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. srpna 2013.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA

Příloha XV nařízení (ES) č. 607/2009 se mění takto:

1) Část A se mění takto:

- a) v řádku 2 se ve čtvrtém sloupci doplňuje název „Chorvatsko“;
 b) za řádek 14 se vkládá řádek 14a, který zní:

„14a	Bourgogne (FR)	Borgonja istarska	Chorvatsko“
------	----------------	-------------------	-------------

c) za řádek 15 se vkládá řádek 15a, který zní:

„15a	Bourgogne (FR)	Burgundac bijeli	Chorvatsko“
------	----------------	------------------	-------------

- d) řádek 16 se zrušuje;
 e) v řádku 17 se ve čtvrtém sloupci doplňuje název „Chorvatsko“;
 f) v řádku 39 se ve čtvrtém sloupci doplňuje název „Chorvatsko“.

2) Část B se mění takto:

a) za řádek 2 se vkládá řádek 2a, který zní:

„2a	Aglianico del Taburno (IT)	Aglianico crni	Chorvatsko“
-----	----------------------------	----------------	-------------

- b) v řádku 33 se ve čtvrtém sloupci doplňuje název „Chorvatsko“;
 c) v řádku 37 se ve čtvrtém sloupci doplňuje název „Chorvatsko“;
 d) v řádku 39 se ve čtvrtém sloupci doplňuje název „Chorvatsko“;
 e) v řádku 45 se ve čtvrtém sloupci doplňuje název „Chorvatsko“;
 f) v řádku 51 se ve čtvrtém sloupci doplňuje název „Chorvatsko“;
 g) v řádku 52 se ve čtvrtém sloupci doplňuje název „Chorvatsko“;
 h) za řádek 52 se vkládá řádek 52a, který zní:

„52a	Štajerska Slovenija (SV)	Štajerka	Chorvatsko“
------	--------------------------	----------	-------------

i) v řádku 58 se ve čtvrtém sloupci doplňuje název „Chorvatsko“.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 754/2013**ze dne 5. srpna 2013,****kterým se po sto devadesáté osmé mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným se sítí Al-Kajdá**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 881/2002 ze dne 27. května 2002 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům spojeným se sítí Al-Kajdá, ⁽¹⁾ a zejména na čl. 7 odst. 1 písm. a), čl. 7a odst. 1 a 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 obsahuje seznam osob, skupin a subjektů, kterých se týká zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů podle uvedeného nařízení.
- (2) Dne 23. července 2013 rozhodl Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN o zařazení jedné fyzické osoby na

seznam osob, skupin a subjektů, na které se vztahuje zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů. Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN navíc rozhodl o změně čtyř záznamů na uvedeném seznamu.

- (3) Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 by proto měla být odpovídajícím způsobem aktualizována,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. srpna 2013.

Za Komisi,
jménem předsedy,
vedoucí Služby nástrojů zahraniční politiky

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 9.

PŘÍLOHA

Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 se mění takto:

1) Do oddílu „Fyzické osoby“ se doplňuje následující záznam:

„Abu Mohammed **Al-Jawlani** (také znám jako a) Abu Mohamed al-Jawlani, b) Abu Muhammad al-Jawlani, c) Abu Mohammed al-Julani, d) Abu Mohammed al-Golani, e) Abu Muhammad al-Golani, f) Abu Muhammad Aljawlani, g) Muhammad al-Jawlani, h) Shaykh al-Fatih, i) Al Fatih.) Datum narození: mezi rokem 1975 až 1979. Místo narození: Sýrie. Státní příslušnost: syrská. Adresa: v Sýrii, v červnu 2013. Datum zařazení na seznam podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 24.7.2013.“

2) Záznam „Haji Muhammad **Ashraf** (také znám jako Haji M. Ashraf). Datum narození: 1.3.1965. Státní příslušnost: pákistánská. Datum zařazení na seznam podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 10.12.2008. Další informace: Otec se jmenuje Noor Muhammad.“ v oddíle „Fyzické osoby“ se nahrazuje tímto záznamem:

„Haji Muhammad **Ashraf** (také znám jako a) Haji M. Ashraf, b) Muhammad Ashraf Manshah, c) Muhammad Ashraf Munsha.“ Datum narození: a) 1.3.1965, b) 1955. Místo narození: Faisalabád, Pákistán. Státní příslušnost: pákistánská. číslo pasu: a) AT0712501 (pákistánský, vydaný dne 12.3.2008, platnost do 11.3.2013), b) A-374184 (pákistánský). Národní identifikační číslo: a) 6110125312507 (pákistánské), b) 24492025390 (pákistánské). Další informace: Jméno otce je Noor Muhammad. Datum zařazení na seznam podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 10.12.2008.“

3) Záznam „Adil Muhammad Mahmud **Abd Al-Khaliq** (také znám jako a) Adel Mohamed Mahmoud Abdul Khaliq; b) Adel Mohamed Mahmood Abdul Khaled). Datum narození: 2.3.1984. Místo narození: Bahrajn. cestovní pas číslo: 1632207 (Bahrajn). Další informace: a) Jednal jménem Al-Kajdy a Libyjské islámské bojové skupiny a poskytoval jim finanční, materiální a logistickou podporu, včetně poskytnutí elektrických součástí používaných ve výbušninách, počítačů, zařízení GPS a vojenského vybavení. b) Vycvičen Al-Kajdou v oboru ručních střelných zbraní a výbušnin v jižní Asii; bojoval na straně Al-Kajdy v Afghánistánu. c) Zatčen ve Spojených arabských emirátech v lednu 2007 za obvinění z členství v Al-Kajdě a Libyjské islámské bojové skupině. d) Po odsouzení ve Spojených arabských emirátech koncem roku 2007 byl převezen do Bahrajnu počátkem roku 2008 k výkonu zbytku jeho trestu.“ v oddíle „Fyzické osoby“ se nahrazuje tímto záznamem:

„Adil Muhammad Mahmud **Abd Al-Khaliq** (také znám jako a) Adel Mohamed Mahmoud Abdul Khaliq; b) Adel Mohamed Mahmood Abdul Khaled). Datum narození: 2.3.1984. Místo narození: Bahrajn. Státní příslušnost: bahrajnská. Cestovní pas číslo: 1632207 (bahrajnský). Datum zařazení na seznam podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 10.12.2008.“

4) Záznam „Sayf al-Adl (také znám jako Saif Al-Adil). Datum narození: kolem roku 1963. Místo narození: Egypt. Další informace: a) pravděpodobně egyptský státní příslušník; b) odpovídá za bezpečnost Usámy bin Ládina. Datum zařazení na seznam podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 25.1.2001.“ v oddíle „Fyzické osoby“ se nahrazuje tímto záznamem:

„Sayf-Al **Adl** (také znám jako a) Saif Al-Adil, b) Seif al Adel, c) Muhamad Ibrahim Makkawi, d) Ibrahim al-Madani). Datum narození: a) 1963, b) 11.4.1963, c) 11.4.1960. Místo narození: Egypt. Státní příslušnost: egyptská. Datum zařazení na seznam podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 25.1.2001.“

5) Záznam „Fazeel-A-Tul Shaykh Abu Mohammed Ameen **Al-Peshawari** (také znám jako a) Shaykh **Aminullah**, b) Sheik **Aminullah**, c) Abu Mohammad Aminullah **Peshawari**, d) Abu Mohammad Amin **Bishawri**, e) Abu Mohammad Shaykh Aminullah **Al-Bishauri**, f) Shaykh Abu Mohammed Ameen **al-Peshawari**, g) Shaykh Aminullah **Al-Peshawari**). Adresa: Ganj District, Pěšávar, Pákistán. Datum narození: a) přibližně rok 1967, b) přibližně rok 1961, c) přibližně rok 1973. Místo narození: provincie Konar, Afghánistán. Další informace: Ve vazbě v červnu 2009. Datum zařazení na seznam podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 29.6.2009.“ v oddíle „Fyzické osoby“ se nahrazuje tímto záznamem:

„Fazeel-A-Tul Shaykh Abu Mohammed Ameen **Al-Peshawari** (také znám jako a) Shaykh Aminullah, b) Sheik Aminullah, c) Abu Mohammad Aminullah Peshawari, d) Abu Mohammad Amin Bishawri, e) Abu Mohammad Shaykh Aminullah Al-Bishauri, f) Shaykh Abu Mohammed Ameen al-Peshawari, g) Shaykh Aminullah Al-Peshawari). Státní příslušnost: afghánská. Datum narození: a) přibližně rok 1967, b) přibližně rok 1961, c) přibližně rok 1973. Místo narození: obec Shunkrai, okres Sarkani, provincie Konar, Afghánistán. Adresa: Ganj District, Pěšávar, Pákistán. Datum zařazení na seznam podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 29.6.2009.“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 755/2013**ze dne 5. srpna 2013****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“⁽¹⁾),s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit

paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.

- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. srpna 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Jerzy PLEWA

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0709 93 10	TR	118,5
	ZZ	118,5
0805 50 10	AR	88,7
	BO	85,6
	CL	83,0
	TR	71,0
	UY	84,0
	ZA	93,3
	ZZ	84,3
0806 10 10	CL	140,3
	EG	187,0
	MA	180,7
	TR	166,8
	ZZ	168,7
0808 10 80	AR	142,6
	BR	98,1
	CL	121,6
	CN	100,2
	NZ	131,4
	US	144,3
	ZA	116,3
	ZZ	122,1
0808 30 90	AR	121,0
	CL	167,1
	NZ	148,9
	TR	157,9
	ZA	113,0
	ZZ	141,6
0809 29 00	CA	303,6
	TR	336,4
	ZZ	320,0
0809 30	TR	149,8
	ZZ	149,8
0809 40 05	BA	44,5
	TR	141,2
	XS	57,7
	ZZ	81,1

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

ROZHODNUTÍ

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 16. července 2013

o finančním příspěvku Evropské unie na národní programy 11 členských států (Bulharska, Dánska, Německa, Itálie, Lotyšska, Litvy, Malty, Rumunska, Slovinska, Finska a Švédska) v roce 2013 pro shromažďování, správu a využívání údajů v odvětví rybolovu

(oznámeno pod číslem C(2013) 4434)

(Pouze bulharské, německé, dánské, italské, lotyšské, litevské, maltské, rumunské, slovinské, finské a švédské znění je závazné)

(2013/424/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 861/2006 ze dne 22. května 2006, kterým se stanoví finanční opatření Společenství pro provádění společné rybářské politiky a pro oblast mořského práva ⁽¹⁾, a zejména na čl. 24 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 861/2006 stanoví podmínky pro získání finančního příspěvku Evropské unie na výdaje vynaložené členskými státy na jejich národní programy shromažďování a správy údajů.
- (2) Uvedené programy mají být vypracovány podle nařízení Rady (ES) č. 199/2008 ze dne 25. února 2008 o vytvoření rámce Společenství pro shromažďování, správu a využívání údajů v odvětví rybolovu a pro podporu vědeckého poradenství pro společnou rybářskou politiku ⁽²⁾ a nařízení Komise (ES) č. 665/2008 ⁽³⁾.
- (3) Bulharsko, Dánsko, Německo, Itálie, Lotyšsko, Litva, Malta, Rumunsko, Slovinsko, Finsko a Švédsko předložily národní programy pro shromažďování, správu a využívání údajů v odvětví rybolovu na období 2011–2013, jak je stanoveno v čl. 4 odst. 4 a 5 nařízení (ES) č. 199/2008. Uvedené programy byly schváleny v roce 2011 v souladu s čl. 6 odst. 3 nařízení (ES) č. 199/2008.
- (4) Uvedené členské státy předložily roční rozpočtový výhled na rok 2013 podle čl. 2 odst. 2 nařízení Komise (ES)

č. 1078/2008 ze dne 3. listopadu 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 861/2006, pokud jde o výdaje vzniklé členskými státy při shromažďování a správě základních údajů v odvětví rybolovu ⁽⁴⁾. Komise vyhodnotila roční rozpočtové výhledy členských států podle článku 4 nařízení (ES) č. 1078/2008 a zohlednila přitom schválené národní programy.

- (5) Článek 5 nařízení (ES) č. 1078/2008 stanoví, že Komise má schválit roční rozpočtový výhled a rozhodnout o ročním finančním příspěvku Unie na každý národní program postupem podle článku 24 nařízení (ES) č. 861/2006 a na základě výsledku hodnocení ročních rozpočtových výhledů podle článku 4 nařízení (ES) č. 1078/2008.
- (6) Ustanovení čl. 24 odst. 3 písm. b) nařízení (ES) č. 861/2006 uvádí, že Komise má rozhodnutím stanovit sazbu finančního příspěvku. Článek 16 uvedeného nařízení stanoví, že finanční opatření Unie v oblasti shromažďování základních údajů nemají přesáhnout 50 % nákladů vynaložených členskými státy při provádění programu shromažďování, správy a využívání údajů v odvětví rybolovu.
- (7) Toto rozhodnutí představuje rozhodnutí o financování ve smyslu čl. 84 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie ⁽⁵⁾.
- (8) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro rybolov a akvakulturu,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 60, 5.3.2008, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 186, 15.7.2008, s. 3.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 295, 4.11.2008, s. 24.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Maximální celková částka finančního příspěvku Unie, jež má být poskytnuta každému členskému státu pro shromažďování, správu a využívání údajů v odvětví rybolovu v roce 2013, a sazba finančního příspěvku Unie jsou stanoveny v příloze.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Bulharské republice, Dánskému království, Spolkové republice Německo, Italské republice,

Lotyšské republice, Litevské republice, Republice Malta, Rumunsku, Republice Slovinsko, Finské republice a Švédskému království.

V Bruselu dne 16. července 2013.

Za Komisi

Maria DAMANAKI

členka Komise

PŘÍLOHA

NÁRODNÍ PROGRAMY 2011–2013

Způsobilé výdaje a maximální částka příspěvku Unie na rok 2013

(EUR)

Členský stát	Způsobilé výdaje	Maximální částka příspěvku Unie (50 % sazba)
Bulharsko	180 214,85	90 107,43
Dánsko	5 956 908,05	2 978 454,03
Německo	6 938 161,00	3 469 080,50
Itálie	9 245 522,75	4 622 761,38
Lotyšsko	374 348,04	187 174,02
Litva	244 900,00	122 450,00
Malta	799 170,09	399 585,05
Rumunsko	449 247,00	224 623,50
Slovinsko	160 896,42	80 448,21
Finsko	1 880 999,00	940 499,50
Švédsko	6 158 792,00	3 079 396,00
Celkem	32 389 159,20	16 194 579,60

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 1. srpna 2013

o změně prováděcího rozhodnutí 2012/782/EU, kterým se stanovují množstevní limity a přidělují kvóty na období od 1. ledna do 31. prosince 2013 pro látky regulované nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu

(oznámeno pod číslem C(2013) 4922)

(Pouze anglické, francouzské, chorvatské, italské, maďarské, maltské, německé, nizozemské, polské, portugalské a španělské znění je závazné)

(2013/425/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

(4) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného čl. 25 odst. 1 nařízení (ES) č. 1005/2009,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 ze dne 16. září 2009 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu⁽¹⁾, a zejména na čl. 10 odst. 2 a čl. 16 odst. 1 uvedeného nařízení,

Článek 1

Prováděcí rozhodnutí 2012/782/EU se mění takto:

1) V článku 1 se v tabulce řádek

vzhledem k těmto důvodům:

„Skupina III (halony)	18 222 010,00“
-----------------------	----------------

(1) Chorvatsko se dne 1. července 2013 stalo členem Unie.

nahrazuje tímto:

„Skupina III (halony)	18 376 510,00“
-----------------------	----------------

(2) Chorvatské společnosti by proto měly být brány v úvahu při stanovení množstevních limitů a rozdělení kvót pro látky regulované nařízením (ES) č. 1005/2009.

2) Přílohy II a X se mění v souladu s přílohou I tohoto rozhodnutí.

(3) Prováděcí rozhodnutí Komise 2012/782/EU ze dne 11. prosince 2012, kterým se stanovují množstevní limity a přidělují kvóty na období od 1. ledna do 31. prosince 2013 pro látky regulované nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu⁽²⁾, by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

3) Přílohy IX a XI se mění v souladu s přílohou II tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno těmto podnikům:

1 ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. (DE) Im Schleherth 10 76187 Karlsruhe Německo	2 Aesica Queenborough Ltd. North Street Queenborough Kent, ME11 5EL Spojené království
3 AGC Chemicals Europe, Ltd. York House, Hillhouse International Thornton Cleveleys, Lancs, FY5 4QD Spojené království	4 Airbus Operations S.A.S. Route de Bayonne 316 31300 Toulouse Francie

⁽¹⁾ Úř. věst. L 286, 31.10.2009, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 347, 15.12.2012, s. 20.

5 Albany Molecular Research (UK) Ltd Mostyn Road Holywell Flintshire, CH8 9DN Spojené království	6 Albemarle Europe SPRL Parc Scientifique Einstein Rue du Bosquet 9 1348 Louvain-la-Neuve Belgie
7 Arkema France SA 420, rue d'Estienne D'Orves 92705 Colombes Cedex Francie	8 Arkema Quimica S.A. Avenida de Burgos 12 28036 Madrid Španělsko
9 Ateliers Bigata SAS 10, rue Jean Baptiste Perrin, 33320 Eysines Cedex Francie	10 BASF Agri Production SAS 32 rue de Verdun 76410 Saint-Aubin lès Elbeuf Francie
11 Bayer Crop Science AG Gebäude A729 41538 Dormagen Německo	12 Diverchim S.A. 100, rue Louis Blanc 60765 Montataire Cedex Francie
13 Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH Bützflether Sand 21683 Stade Německo	14 DuPont de Nemours (Nederland) BV Baanhoekweg 22 3313 LA Dordrecht Nizozemsko
15 Dyneon GmbH Industrieparkstrasse 1 84508 Burgkirchen Německo	16 Eras Labo 222 D1090 38330 Saint Nazaire les Eymes Francie
17 Eusebi Impianti Srl Via Mario Natalucci 6 60131 Ancona Itálie	18 Eusebi Service Srl Via Vincenzo Pirani 4 60131 Ancona Itálie
19 Fire Fighting Enterprises Ltd. 9 Hunting Gate, Hitchin SG4 0TJ Spojené království	20 Fujifilm Electronic Materials (Europe) NV Keetberglaan 1 A 2070 Zwijndrecht Belgie
21 Gedeon Richter Plc. Gyömrői út 19–21 1103, Budapest Maďarsko	22 Gielle di Luigi Galantucci Via Ferri Rocco, 32 70022 Altamura (BA) Itálie
23 Halon & Refrigerants Services Ltd. J.Reid Trading Estate Factory Road, Sandycroft Deeside, Flintshire CH5 2QJ Spojené království	24 Harp International Ltd Gellihiirion Industrial Estate Rhondda, Cynon Taff Pontypridd CF37 5SX Spojené království
25 Honeywell Fluorine Products Europe B.V. Laarderhoogweg 18 1101 EA Amsterdam Nizozemsko	26 Honeywell Specialty Chemicals GmbH Wunstorfer Strasse 40 30918 Seelze Německo
27 Hovione Farmaciencia SA Quinta de S. Pedro – Sete Casas 2674-506 Loures Portugalsko	28 Hydraulik-liftsysteme/Walter Mayer GmbH Heinrich-Hertz-Str. 3 76646 Bruchsal Německo
29 ICL-IP Europe B.V. Fosfaatweg 48 1013 BM Amsterdam Nizozemsko	30 Laboratorios Miret SA Geminis 4, 08228 Terrassa, Barcelona Španělsko

31 LGC Standards GmbH Mercatorstr. 51 46485 Wesel Německo	32 LPG Tecnicas en Extincion de Incendios SL C/Mestre Joan Corrales 107-109 08950 Esplugas de Llobregat, Barcelona Španělsko
33 Ludwig-Maximilians-Universität Department Chemie Butenandstr. 5-13 (Haus D) 81377 München Německo	34 Mebrom NV Assenedestraat 4 9940 Rieme Ertvelde Belgie
35 Merck KgaA Frankfurter Strasse 250 64271 Darmstadt Německo	36 Meridian Technical Services Ltd Hailey Road 14 DA18 4AP Erith Spojené království
37 Mexichem UK Ltd. The Heath Business & Technical Park Runcorn Cheshire WA7 4QX Spojené království	38 Ministry of Defense – Chemical Laboratory – Den Helder Bevesierweg 4 1780 CA Den Helder Nizozemsko
39 Panreac Quimica S.L.U. Pol. Ind. Pla de la Bruguera, C/Garraf 2 08211 Castellar del Vallès-Barcelona Španělsko	40 Poż-Pliszka Sp. z o.o. ul. Szczecińska 45 80-392 Gdańsk Polsko
41 R.P. Chem s.r.l. Via San Michele 47 31062 Casale sul Sile (TV) Itálie	42 Safety Hi-Tech S.r.l. Via di Porta Pinciana 6 00187 Roma Itálie
43 Savi Technologie Sp. z o.o. ul. Wolności 20 Psary 51-180 Wrocław Polsko	44 Sigma Aldrich Chemie GmbH Riedstrasse 2 89555 Steinheim Německo
45 Sigma Aldrich Chimie SARL 80, rue de Luzais L'isle d'abeau Chesnes 38297 St Quentin Fallavier Francie	46 Sigma Aldrich Company Ltd The Old Brickyard, New Road Gillingham, Dorset SP8 4XT Spojené království
47 Solvay Fluor GmbH Hans-Böckler-Allee 20 30173 Hannover Německo	48 Solvay Fluores France 25 rue de Clichy 75442 Paris Francie
49 Solvay Specialty Polymers France SAS Avenue de la Republique 39501 Tavaux Cedex Francie	50 Solvay Specialty Polymers Italy SpA Viale Lombardia 20 20021 Bollate (MI) Itálie
51 Sterling Chemical Malta Ltd V. Dimech Street 4 1504 Floriana Malta	52 Sterling S.p.A. Via della Carboneria 30 06073 Solomeo di Corciano (PG) Itálie
53 Syngenta Crop Protection Surrey Research Park 30 Priestly Road Guildford Surrey GU2 7YH Spojené království	54 Tazzetti S.p.A. Corso Europa n. 600/a 10070 Volpiano (TO) Itálie
55 TEGA Technische Gase und Gastechnik GmbH Werner-von-Siemens-Strasse 18 97076 Würzburg Německo	56 Thomas Swan & Co Ltd. Rotary Way Consett County Durham DH8 7ND Spojené království

57 Medic d.o.o. Trg Dražena Petrovića 3/VI 10000 Zagreb Chorvatsko	58 Simat Prom d.o.o. Rudeška cesta 96 10000 Zagreb Chorvatsko
59 Vatro-Servis d.o.o. Croatian Halon Bank Dravska 61 42202 Trnovec Chorvatsko	

V Bruselu dne 1. srpna 2013.

Za Komisi
Connie HEDEGAARD
členka Komise

PŘÍLOHA I

1. V příloze II prováděcího rozhodnutí 2012/782/EU se vkládají tyto nové podniky:

Simat Prom d.o.o. (HR)
Vatro-Servis d.o.o. (HR)

2. V příloze X prováděcího rozhodnutí 2012/782/EU se vkládá tento nový podnik:

Medic d.o.o. (HR)

PŘÍLOHA II

Z obchodního hlediska citlivé – důvěrné – nezveřejní se

OZNÁMENÍ ČTENÁŘŮM

Nařízení Rady (EU) č. 216/2013 ze dne 7. března 2013 o elektronickém vydávání Úředního věstníku Evropské unie

V souladu s nařízením Rady (EU) č. 216/2013 ze dne 7. března 2013 o elektronickém vydávání Úředního věstníku Evropské unie (Úř. věst. L 69, 13.3.2013, s. 1) počínaje 1. červencem 2013 bude pouze elektronické vydání Úředního věstníku považováno za autentické a právně závazné.

Pokud v důsledku nepředvídatelných a mimořádných okolností nebude možné publikovat elektronické vydání Úředního věstníku, bude za autentické a právně závazné považováno tištěné vydání v souladu s podmínkami stanovenými v článku 3 nařízení (EU) č. 216/2013.

OZNÁMENÍ ČTENÁŘŮM – ZPŮSOB ODKAZOVÁNÍ NA AKTY

Od 1. července 2013 se změnil způsob odkazování na akty.

Během přechodného období bude používán nový i dosavadní způsob.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS